

Bewertung von im Ausland erworbenen Hochschulqualifikationen

Schwerpunkt: Ungarn

Mag.^a Hannah Aichner

Abteilung IV/13 – Anerkennungsfragen und Internationales Hochschulrecht – ENIC NARIC AUSTRIA

www.enic-naric.net

E European
N Network of
I Information
C Centres

N National
A Academic
R Recognition
I Information
C Centres



Begriffsdschungel

Anerkennung

Nostrifizierung

Bewertung

nicht reglementierter Beruf



reglementierter Beruf

akademischer Grad

Feststellung der
Gleichwertigkeit

Berufsanerkennung.at in Österreich

[english](#) | [deutsch](#) | [bosanski-hrvatski-srpski](#) | [türkçe](#)

[العربية](#) | [دري](#)

[🏠](#) [Arbeiten in Österreich](#) [Berufsanerkennung](#) [Beratung](#) [für Arbeitgeber/innen](#) [Erfolgsgories](#)

ANERKENNUNGS-WEGWEISER

In wenigen Schritten zum richtigen Kontakt.

1

Ich möchte meinen Abschluss bzw. meine Ausbildung bewerten oder anerkennen lassen, weil...

- ... ich in meinem Beruf arbeiten möchte.
- ... ich eine Schule besuchen oder eine Berufsausbildung machen möchte.
- ... ich studieren möchte.

[➔ Informationen zur Bewertung](#)

WEITERE INFOS INTEGRIERT

- Notwendige Dokumente und Übersetzungen
- Mögliche Kosten
- Verfahrensdauer
- Finanzielle Unterstützung

WEITER

ANERKENNUNGS-WEGWEISER

In wenigen Schritten zum richtigen Kontakt.

2 Wählen Sie Ihren Beruf!

Elementarpädagoge/Elementarpädagogin



3 Bestätigen Sie Ihr Berufsprofil:

ELEMENTARPÄDAGOGE/ELEMENTARPÄDAGOGIN

— Berufsbeschreibung

Mögliche Spezialisierungen:

- Pädagoge/Pädagogin für Inklusive Sozialpädagogik

4 Wo haben Sie diesen Beruf erlernt?

Ungarn



ZURÜCK

WEITER

5 Wo möchten Sie diesen Beruf ausüben?

Steiermark 

ZURÜCK

WEITER



IHRE ANTRAGSSTELLE

Eine Berufsanerkennung ist notwendig, um Ihren Beruf in einer öffentlichen Institution auszuüben. Diese Stelle kümmert sich um Ihren Antrag:

 [ZURÜCK](#)

[DRUCKEN](#)

IHRE ANTRAGSSTELLE

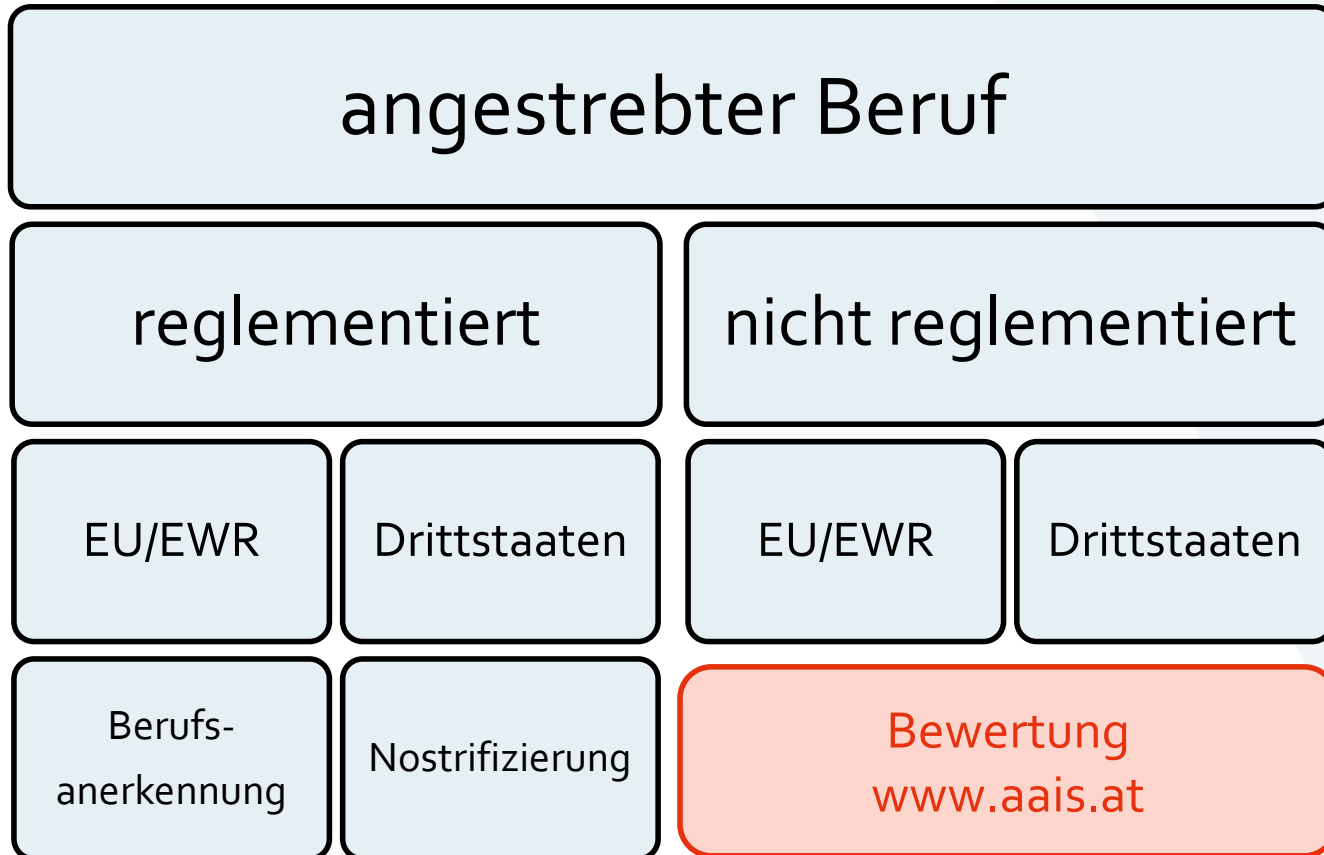
AMT DER STEIERMÄRKISCHEN LANDESREGIERUNG, ABTEILUNG 6 BILDUNG UND GESELLSCHAFT,
REFERAT KINDERBILDUNG UND -BETREUUNG

Karmeliterplatz 2
8010 Graz

Tel: +43(316)877 2099

E-Mail: kin@stmk.gv.at

Welche Anerkennungsform ist nun die Richtige?



Bewertung

Onlineportal: www.aais.at

 **Bundesministerium**
Bildung, Wissenschaft
und Forschung

AAIS
Anerkennungs-, Antrags-
und Informationssystem

Antrag Kosten FAQ Integrationsrecht Bewertung / Berufsausübung Hinweise

Farbschema ändern +A A -A



Anerkennungs- Antrags- und Informationssystem (AAIS)

1 Vorformular 2 Vorbildung 3 Hochschulqualifikation 4 Dokumente 5 Senden

Bitte beachten Sie: * Pflichtfeld Eingabehilfe
Zutreffendes auswählen Datum auswählen

Antragsziel(e):

- Bewertung von Schulzeugnissen
- Zulassung zu einem Studium in Österreich
- Bestätigung im Sinne des Integrationsrechts

Nur die zuständige Aufenthaltsbehörde kann jetzt die Bestätigung gemäß § 9 Abs. 4 Z 3 des Integrationsgesetzes – IntG unter Anfügung der Bildungsdokumente direkt per E-Mail über das Postfach naric@bmbwf.gv.at abfragen. Die Bestätigung wird umgehend der zuständigen Aufenthaltsbehörde direkt übermittelt. Eine gesonderte Antragstellung durch Sie ist nicht möglich.

- Bewertung von Hochschulqualifikationen für berufliche Zwecke

Bewertung

Wissenswertes

- ✓ Empfehlung
- ✓ für die Verwendung am österreichischen Arbeitsmarkt
- ✓ Kostenbeteiligung (€ 150 bis € 200)
- ✓ Führung akademischer Grade ist nicht Gegenstand der Bewertung

Bewertung

erforderliche Dokumente in Farbe

- ✓ Verleihungsurkunde (Diplom) in Originalsprache
→ diplomatische Beglaubigung
- ✓ beglaubigte deutsche oder englische Übersetzung der Verleihungsurkunde
- ✓ Liste der Prüfungsfächer (z.B. Transcript of Records, Diploma Supplement)
- ✓ Meldebestätigung (ZMR-Ausdruck) oder EU-Meldebestätigung
- ✓ Reisepass oder Personalausweis

Bewertung

Ablauf der Antragstellung

1. Registrierung und Upload der erforderlichen Dokumente via AAIS
2. Vorprüfung durch den/die Sachbearbeiter/in
 - X Antrag unvollständig → Rückstellung zur Verbesserung
 - ✓ Antrag vollständig → Zahlungsanfrage
 - X Bewertung nicht möglich → Ablehnung
3. Zahlung mit Kreditkarte
4. Bearbeitung durch den/die Sachbearbeiter/in
5. Zustellung per E-Mail oder Post

Sorszám: PTL 005912 Sz-119/08 szám
Intézményi azonosító: FI 64673

FŐISKOLAI OKLEVÉL

Ezt az oklevelet [REDACTED]
számára állítottuk ki,
aki 1975 évben [REDACTED] napján
Békéscsaba városban (községben)
Békés megyében Magyar országban
született, és 2004/05 tanévtől 2007/08 tanévig

a Tessedik Sámuel Főiskola
Egészségügyi Fakultá sán

főiskolai tanulmányi kötelezettségeinek eleget tett.
A Záróvizsga-Bizottságnak 2008 év június hó 14-i
határozata alapján nevezettet
általános szociális munkássá
nyilvánítjuk.
Oklevelének minősítése: jó (4,25)

Kelt Gyula 2008 június hó 29-n.

[Signature]
a Záróvizsga-Bizottság elnöke



[Signature]
rektor, dékán, főigazgató

Sorszám: PTL 007070 406/2011 szám
Intézményi azonosító: FI 58544

EGYETEMI OKLEVÉL

Ezt az oklevelet [REDACTED]
számára állítottuk ki,
aki 1986 évben [REDACTED] napján
Sopron városban (községben)
Győr-Moson megyében Magyar országban
született, és 2005/06 tanévtől 2010/11 tanévig

a Pécsi Tudományegyetem
Bölcsészettudományi Kar
pedagógia
szakán
egyetemi tanulmányi kötelezettségeinek eleget tett.

A Záróvizsga-Bizottságnak 2011 év június hó 2-i
határozata alapján nevezettet okleveles pedagógia
szakos bölcsészé
és tandrrá nyilvánítjuk.
Oklevelének minősítése: jó (3,75)

Kelt Pécs 2011 év június hó 15-n.

[Signature]
a Záróvizsga-Bizottság elnöke



[Signature]
rektor (dékán)

Sorszám: 69-79/SZM/2012

Intézményi azonosító: FI58544

OKLEVÉL

Ezt az oklevelet

számára állítottuk ki, aki 1988. [REDACTED] napján Magyarország Szombathely településén Nádasdy Renáta néven született, és a(z) Pécsi Tudományegyetem nevű felsőoktatási intézmény

szociális munka alapképzési

szak tanulmányi kötelezettségeinek eleget tett. A szak képzési ideje 7 félév. A záróvizsga-bizottság 2012. év február hó 21. napján kelt határozata alapján nevezett **alpfokozatot és**

szociális munkás

szakképzettséget szerzett, oklevelének minősítése jó.

Pécs, 2012. március 26.

Benedek Benyó
záróvizsga bizottság elnöke



[Signature]
dékán

Oklevél sorszáma: ELTE-BTK-2251/2017
Intézményi azonosító szám: FI80798
MKKR szintje: 7. szint
EKKR szintje: 7. szint

OKLEVÉL

Ezen oklevél tanúsítja, hogy

(született: [REDACTED] 1993. [REDACTED]) az

Eötvös Loránd Tudományegyetem

sinológia mesterképzési szakán
tanulmányi kötelezettségeinek eleget tett, **mesterfokozatot és**

okleveles sinológia szakos bölcsész

szakképzettséget szerzett. A képzés ideje négy félév.
Oklevelének minősítése: *kiváló*.

Kelt: Budapest, 2017. év július hónap 17. napján

Vicsi Gábor
a záróvizsga-bizottság elnöke



[Signature]
rektor

Bewertung

ENIC NARIC AUSTRIA (Informationszentrum für Anerkennungswesen im Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung) bewertet – unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit der Verleihungsurkunde – Ihr Diplom wie folgt:

Staat:	Ungarn
Hochschule:	Universität Pécs (<i>Pécsi Tudományegyetem</i>), 7622 Pécs, Vasvári Pál u. 4
Anerkennung/Akkreditierung der ausländischen Hochschule:	liegt derzeit vor Bezug: § 51 Abs. 2 Z 1 des Universitätsgesetzes 2002 – UG, BGBl. I Nr. 120/2002, in der geltenden Fassung
Akademischer Grad:	szociális munkás (<i>Sozialarbeiterin</i>)
Niveau/Regelstudiodauer/ ECTS credits/NQR-Niveau:	Bachelor / 3½ Jahre / 212 / Level 6

Bewertung

Abschlussdatum:	25. Oktober 2011
Entsprechung in Österreich:	Fachhochschul-Bachelorstudiengang der Sozialen Arbeit
Berufliche Anerkennung EU: Zugang zum reglementierten Beruf Sozialarbeiterin im öffentlichen Dienst	Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen Zuständig: Amt der Landesregierung des betreffenden Bundeslandes
Berufliche Anerkennung: Zugang zu nicht reglementierten Berufen im Bereich der Sozialarbeit	Bewerbung im Berufsfeld möglich weitergehende Informationen: www.berufsanerkennung.at

Diese Bestätigung ist ein Gutachten gemäß § 6 des Anerkennungs- und Bewertungsgesetzes – AuBG, BGBl. I Nr. 55/2016, in Verbindung mit dem Übereinkommen über die Anerkennung von Qualifikationen im Hochschulbereich in der europäischen Region („Lissabonner Anerkennungsübereinkommen“), BGBl. III Nr. 71/1999.

Verwendung ungarischer akademischer Grade in Österreich

Act LXXX of 1993 on Higher Education

(Originaltext)

Section 97

[...]

(6) Persons holding qualifications in higher education acquired in Hungary may, while abroad, use the following

English-language names, with an indication of the area of study:

a) those with a college degree, "Bachelor" (abbreviations: BA, BSc, etc.);

b) those with university degree, "Master" (abbreviations: MA, MSc, etc.);

c) those with a doctoral (Ph.D.) degree, "Doctor of Philosophy" (abbreviation: Ph.D.);

d) those with a doctor of liberal arts degree, "Doctor of Liberal Arts" (abbreviation: DLA).

Danke für Ihre Aufmerksamkeit!

Mag.^a Hannah Aichner

Abteilung IV/13 – Anerkennungsfragen und Internationales Hochschulrecht – ENIC NARIC AUSTRIA



Graz, 26. Juni 2019